

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Wear Protect HTP 2

Revzija: 12.11.2018

Broj materijalima: 717200

Stranica 1 od 9

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću**1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda**

ADDINOL Wear Protect HTP 2

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**Uporaba tvari/smjese**

Mazivo i aditiv.

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Adresa ulice:	Am Haupttor	
Grad:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-0	Telefaks: +49 (0) 3461 845-555
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba za kontakt:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Odgovorni odjel:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

+49 (0) 3461 845 222 - Broj dostupan samo tijekom radnog vremena.

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti**2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese****Uredba (EZ) br. 1272/2008**

Smjesa nije razvrstana kao opasna prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008.

2.2. Elementi označivanja**Uredba (EZ) br. 1272/2008****Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata**

EUH208	Sadrži Sulfonic acids, petroleum, calcium salts. Može izazvati alergijsku reakciju.
EUH210	Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

Dodatni savjeti

Proizvod se ne mora označavati sukladno smjericama EZ ili zakonima pojedinih država.

2.3. Ostale opasnosti

nema osobitih opasnosti

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima**3.2. Smjese**

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Wear Protect HTP 2

Revzija: 12.11.2018

Broj materijalima: 717200

Stranica 2 od 9

Opasni sastojci

CAS-br.	Ime			Udio
	EC-br.	Indeksni-br.	REACH-br.	
	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]			
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide			< 2,50 %
	270-335-7			
	Aquatic Chronic 4; H413			
61789-86-4	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts			1 - 2,5 %
	263-093-9			
	Skin Sens. 1B; H317			
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates			< 1 %
	279-632-6			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411			
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol			< 0,25 %
	204-881-4			
	Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410			

Doslovno značenje H i EUH fraze: vidi odlomak 16.

Ostali podaci

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći**4.1. Opis mjera prve pomoći****Opće napomene**

Samozaštita osobe koja pruža prvu pomoć. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

Nakon udisanja

pobrinuti se za svježi zrak. In case of persistent complaints seek medial advice.

Nakon dodira s kožom

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač). Presvući kontaminiranu odjeću. Ako je koža iritirana obratiti se liječniku.

Nakon dodira s očima

Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom. Zatim se javiti oftalmologu.

Nakon gutanja

NE izazivati povraćanje.

Usta temeljito isprati vodom. Odmah pozvati liječnika.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Nema informacija.

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

liječenje simptoma.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara**5.1. Sredstva za gašenje**

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Wear Protect HTP 2

Revizija: 12.11.2018

Broj materijalima: 717200

Stranica 3 od 9

Prikladna sredstva za gašenjeUgljični dioksid (CO₂). Prah za gašenje. Pijesak. Prskanje vodom. Pjena.**Neprikladna sredstva za gašenje**

Vodeni mlaz.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjeseu slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid Ugljični dioksid (CO₂). Sumpor-dioksid (SO₂). čađa.**5.3. Savjeti za gasitelje požara**

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Dodatni savjeti

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu. Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice. U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim. Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda: Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

mehanički sakupiti. Zbrinjavanje sukladno službenim propisima. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**

Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

Dalje upute

Nisu potrebne posebne mjere opreza.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

Dobro zatvoreno pakovanje pohraniti na suhom mjestu kako bi se izbjeglo onečišćenje i absorpcija vlage.
Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na hladnom mjestu.

Savjeti za zajedničko skladištenje

Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.
Držati izvan domašaja: oksidaciono sredstvo.

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

štititi od: UV zračenje/sunčeva svjetlost. mraz.
preporučena temperatura skladištenja: 5 - 40°C

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Detaljne informacije: vidi tehnički podatkovni list.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri**

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Wear Protect HTP 2

Revzija: 12.11.2018

Broj materijalima: 717200

Stranica 4 od 9

Nadzorni parametri

CAS-br.	Ime tvari	ppm	mg/m ³	vl/cm ³	Kategorija
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-p-krezol	-	10		GVI
		-	-		KGVI

Vrijednosti DNEL-a/DMEL-a

CAS-br.	Ime tvari	Način izloženosti	Djelovanje	Vrijednost
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide			
	Zaposlenici DNEL, dugotrajno	inhalacijski	sistemski	23,5 mg/m ³
	Zaposlenici DNEL, dugotrajno	kožni	sistemski	33,3 mg/kg KW/dan
	Potrošač DNEL, dugotrajno	oralni	sistemski	1,66 mg/kg KW/dan
	Potrošač DNEL, dugotrajno	kožni	sistemski	16,6 mg/kg KW/dan
	Potrošač DNEL, dugotrajno	inhalacijski	sistemski	5,8 mg/m ³
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol			
	Zaposlenici DNEL, dugotrajno	kožni	sistemski	8,3 mg/kg KW/dan
	Zaposlenici DNEL, dugotrajno	inhalacijski	sistemski	5,8 mg/m ³

Vrijednosti PNEC-a

CAS-br.	Ime tvari	Vrijednost
	Sastavnica okoliša	
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol	
	Slatka voda	0,004 mg/l
	Morska voda	0,0004 mg/l
	Slatkovodni sediment	1,29 mg/kg
	Mikroorganizmi kod obrade otpadnih voda	100 mg/l
	Tlo	1,04 mg/kg

Dodatne upute

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Nadzor nad izloženosti**Opće zaštitne i higijenske mjere**

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke. Odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Prije ponovnog korištenja treba oprati uprljane odjevne predmete. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

Zaštita očiju/lica

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. DIN-/EN-norme: DIN EN 166

Zaštita ruku

treba nositi testirane zaštitne rukavice: DIN-/EN-norme: DIN EN 374

Vrijeme zadržavanja pri stalnom kontaktu: 480 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Wear Protect HTP 2

Revzija: 12.11.2018

Broj materijalima: 717200

Stranica 5 od 9

Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm.

Dužina zadržavanja pri sporadičnom kontaktu (kapljice): 30 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.2 mm

Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom.

Zaštita tijela

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

Zaštita dišnog sustava

Pri stručnoj upotrebi i uz normalne uvjete nije potrebna zaštita dišnih puteva.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje:	Krema
Boja:	smeđ
Miris:	nakon/prema: mineralno ulje.

Metoda

pH: nije određeno

Promjena stanja

Talište: Nema raspoloživih podataka

Početna točka vrenja i područje vrenja: Nema raspoloživih podataka

Plamište: > 200 °C DIN EN ISO 2592 Base oil

Zapaljivost

Čvrsto: nije određeno

Plin: nije određeno

Eksplozivna svojstva

vrednovanje: ne opasan zbog eksplozivnosti.

Donja granica eksplozivnosti: nije određeno

Gornja granica eksplozivnosti: nije određeno

Temperatura samozapaljenja

Čvrsto: ne zagrijava se samo od sebe.

Plin: nije određeno

Temperatura raspada: nije određeno

Oksidirajuća svojstva

Ne podržava gorenje.

Tlak pare: nije određeno

Gustoća (Kod 20 °C): 0,93 g/cm³ DIN 51757

Topljivost u vodi: netopiv

Topivost u drugim sredstvima za otapanje

nije određeno

Koeficijent raspodjele: nije određeno

Kinematička viskoznost: 920 mm²/s DIN 51562 -
(Kod 40 °C)

Gustoća pare: nije određeno

Hlapivost: nije određeno

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Wear Protect HTP 2

Revzija: 12.11.2018

Broj materijalima: 717200

Stranica 6 od 9

9.2. Ostale informacije

Nema raspoloživih podataka

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost**10.1. Reaktivnost**

Stable with proper care and handling.

10.2. Kemijska stabilnost

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

No decomposition if used as intended.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Vidi poglavlje 7 Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Inkompatibilni materijali

reagira s :Oksidaciono sredstvo, jak. Kiselina.

10.6. Opasni proizvodi raspadanjau slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid Ugljični dioksid (CO₂). Sumpor-dioksid (SO₂). čađa.**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije****11.1. Informacije o toksikološkim učincima****Akutna toksičnost**

Neispitana mješavina.

CAS-br.	Ime	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide					
	oralni	LD50 mg/kg	19500	Štakor	OECD 401	
	dermalno	LD50 mg/kg	2000	Štakor	OECD 402	
	inhalacijski (4 h) para	LC50 mg/l	> 15,5	Štakor	OECD 403	
61789-86-4	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts					
	oralni	LD50 mg/kg	> 5000	Štakor		
	dermalno	LD50 mg/kg	> 4000	Kunić		
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates					
	oralni	LD50 mg/kg	>2000	Štakor		

Nadraživanje i nagrizanje

nadražuje oči: blago iritirajući.

nadražuje kožu: Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

Senzibilizirajuće djelovanje

Vrednovanje: nema opasnosti od senzibiliziranja.

STOT - ponavljano izlaganje

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Wear Protect HTP 2

Revzija: 12.11.2018

Broj materijalima: 717200

Stranica 7 od 9

Specifična djelovanja kod proba na životinjama

Nema raspoloživih podataka

Dodatni savjeti

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije**12.1. Toksičnost**

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

CAS-br.	Ime					
	Otrovnost vode	Doza	[h] [d]	Organizam	Izvor	Metoda
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	> 100	96 h	Brachydanio rerio	OECD 203
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	< 0,08	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	< 0,1	48 h	Daphnia magna	
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50	5,5 mg/l	96 h		
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	> 10	96 h		
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	> 0,57	96 h	Brachydanio rerio	
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	> 0,42	72 h	Desmodesmus subspicatus	
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	> 0,17	48 h	Daphnia magna	

12.2. Postojanost i razgradivost

Nije lagano bio-razgradiv (prema OECD-kriterijima). Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Nema raspoloživih podataka

Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda

CAS-br.	Ime	Log Pow
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	6,2

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema raspoloživih podataka

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB.

12.6. Ostali štetni učinci

Nema raspoloživih podataka

Dodatni savjeti

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Wear Protect HTP 2

Revzija: 12.11.2018

Broj materijalima: 717200

Stranica 8 od 9

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje**13.1. Metode obrade otpada****Aspekti odlaganja**

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Ključni otpada proizvod

120112 OTPAD OD OBLIKOVANJA I FIZIČKE I MEHANIČKE POVRŠINSKE OBRADNE METALA I PLASTIKE; otpad od oblikovanja i fizičke i mehaničke površinske obrade metala i plastike; istrošeni voskovi i masti; opasni otpad

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti. Zbrinjavanje sukladno službenim propisima. Ambalažu koju se ne može očistiti treba zbrinuti.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu**Kopneni transport (ADR/RID)****14.1. UN broj:** -**14.2. Pravilno otpremno ime prema** -**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri** -**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:** -**Transport unutrašnje plovidbe (ADN)****14.1. UN broj:** -**14.2. Pravilno otpremno ime prema** -**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri** -**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:** -**Pomorski brodski transport (IMDG)****14.1. UN broj:** -**14.2. Pravilno otpremno ime prema** -**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri** -**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:** -**Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. UN broj:** -**14.2. Pravilno otpremno ime prema** -**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri** -**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:** -**14.5. Opasnosti za okoliš**

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ADDINOL Wear Protect HTP 2

Revzija: 12.11.2018

Broj materijalima: 717200

Stranica 9 od 9

14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

Neopasni teret obzirom na transportne propise.

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima**15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu****Nacionalna regulativa**

Klasa opasnosti od zagađivanja vode 1 - slabo zagađuje vode
(Njemačka):

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije**Navođenje promjena**

Ova lista s podacima sadrži promjene u odnosu na prijašnju verziju u odsjeku(cima):
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.

Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)

H315	Nadražuje kožu.
H317	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H400	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.
H410	Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.
H411	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
H413	Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke za vodeni okoliš.
EUH208	Sadrži Sulfonic acids, petroleum, calcium salts. Može izazvati alergijsku reakciju.
EUH210	Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

Daljnje obavijesti

Smjesa se klasificira kao bezopasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Postojecih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovor nost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioca)